

MARVEL  
Comics



\$1.25 US

\$1.50 CAN

415  
MAY

UK 85p

APPROVED  
BY THE  
COMICS  
CODE



AUTHORITY

# CAPTAIN AMERICAN



¡CAOS EN  
LA JUNGLA!

LEVINS / BULANADI

RATED T+



7 59606 04745 1

\$2.99 US \$4.25 CAN



**STEVE ROGERS... NACIDO EN LOS USA, CRIADO PARA AMAR LOS IDEALES DE LA DEMOCRACIA, DOTADO DE UN FÍSICO SOBREHUMANO, Y EDUCADO PARA SER EL MAYOR COMBATIENTE DEL MUNDO. AHORA COMO UN CRUZADO SOLITARIO Y COMO LÍDER DE LOS RENOMBRADOS VENGADORES, LUCHA EN UNA GUERRA CONTINUA A FAVOR DE LA LIBERTAD, LA JUSTICIA Y EL SUEÑO AMERICANO!**

Stan  
Lee  
PRESENTA

# **CAPITÁN AMÉRICA!**

EN EL INTERIOR DEL INHÓSPITO POLO SUR EXISTE UN ÁREA DE NATURALEZA PRIMIGENIA PRESERVADA POR UN CLIMA ATEMPERADO LLAMADA ¡LA TIERRA SALVAJE!

HACIA ALLÍ HA VIAJADO UN INTREPIDO GRUPO DE AVENTUREROS EN MISIÓN INVESTIGADORA...

TÍO, ME ALEGRO DE HABER DECIDIDO ACOMPAÑAR AL CAPI, IGUANA Y PANTERA NEGRA EN ESTA PEQUEÑA EXCURSIÓN. ¡ESTE ES UNO DE LOS MÁS ESPECTACULARES PAISAJES DE TODO EL PLANETA!

**MARK GRUENWALD**  
WRITER

**RIK LEVINS**  
PENCILER

**DANNY BULANADI**  
INKER

**JOE ROSEN**  
LETTERER

**GEORGE ROUSSOS**  
COLORIST

**MIKE ROCKWITZ**  
EDITOR

**RALPH MACCHIO**  
GROUP  
EDITOR

**TOM DEFALCO**  
SAVAGE  
IN CHIEF

**CAPTAIN AMERICA** Vol. 1, No. 415, May, 1993, ISSN: #0274-1267. Published by MARVEL COMICS, Terry Stewart, President, Stan Lee, Publisher, Michael Hobson, Group Vice President, Publishing. OFFICE OF PUBLICATION: 387 PARK AVENUE SOUTH, NEW YORK, NY 10018. **SECOND CLASS POSTAGE PAID AT NEW YORK, NY AND AT ADDITIONAL MAILING OFFICES.** Published monthly. Copyright © 1993 Marvel Entertainment Group, Inc. All rights reserved. Price \$1.25 per copy in the U.S. and \$1.60 in Canada. Subscription rate for 12 issues: U.S. \$15.00. Canadian subscribers must add \$8.00 for postage and GST. GST #R127032852. Foreign: \$27.00. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. This periodical may not be sold except by authorized dealers and is sold subject to the condition that it shall not be sold or distributed with any part of its cover or markings removed, nor in a mutilated condition. **CAPTAIN AMERICA** (including all prominently featured characters featured in the issue and the distinctive accessories thereof) is a trademark of MARVEL ENTERTAINMENT GROUP, INC. **POSTMASTER: SEND ADDRESS CHANGES TO CAPTAIN AMERICA, c/o MARVEL COMICS, SUBSCRIPTION DEPARTMENT, 387 PARK AVENUE SOUTH, NEW YORK, N.Y. 10018. Printed in The U.S.A.**



HACE MENOS DE UN DÍA, EL PRECIO DEL VIBRANIUM, LA PRINCIPAL EXPORTACIÓN DE LA NACIÓN AFRICANA DE WAKANDA, HA CAÍDO DRÁSTICAMENTE EN EL MERCADO DE VALORES, DEJANDO EL FUTURO DE LA ECONOMÍA DE WAKANDA EN PELIGRO...

T'CHALLA, EL REY PANTERA DE WAKANDA, SOSPECHA QUE SE HA DESCUBIERTO UNA FORMA DE TRANSFORMAR EL VIBRANIUM DE LA OTRA ÚNICA FUENTE MUNDIAL, EN UNA MÁS VALIOSA QUE LA QUE SE PUEDE ENCONTRAR EN SU NACIÓN...

LA FUENTE ESTÁ AQUÍ EN LA JUNGLA OCULTA EN LOS CONFINES DEL MUNDO.

¡GUAY! ¡MIRA ESO, CAPI! ¡DINOSAURIOS VIVOS! ¿HAS VISTO ALGUNA VEZ ALGO TAN ASOMBROSO?

SÓLO LA ÚLTIMA VEZ QUE ESTUVE AQUÍ.

NO HE TENIDO OPORTUNIDAD DE HABLAR CON T'CHALLA SOBRE QUÉ PASARÍA SI SU CORAZONADA ES ERRÓNEA...

SI OTRA NACIÓN SOBERANA TUVIESE UNA MATERIA PRIMA QUE DEVALUASE LAS FINANZAS DE SU NACIÓN--

--NO PUEDE HACER DEMASIADO BAJO LAS LEYES INTERNACIONALES PARA EVITAR QUE ESA NACIÓN EXPLOTE SUS RECURSOS, ¡INCLUSO SI PERJUDICASE LA ECONOMÍA DE SU PAÍS!

LO DISCUTIREMOS EN OTRO MOMENTO. ¡AHORA TENEMOS QUE ENCONTRAR ESE YACIMIENTO DE VIBRANIUM!

# SAVAGE LANDINGS!

¡ATERRIZAJE SALVAJE!

¡HALCÓN! ¡PANTERA! ¡CUBRIREMOS MÁS TERRENO SI NOS SEPARAMOS!

¡ENTENDIDO, CAPI!

DEJAD LA COMUNICACIÓN ABIERTA TODO EL TIEMPO Y MANTENGÁMONOS INFORMADOS DE NUESTROS PROGRESOS.

¡APARTAOS, LAGARTOS VOLADORES! ¡UN MAMÍFERO ALADO VA A PASAR!

DE ACUERDO.

NO PODRÍA PEDIR MEJOR ALIADOS.

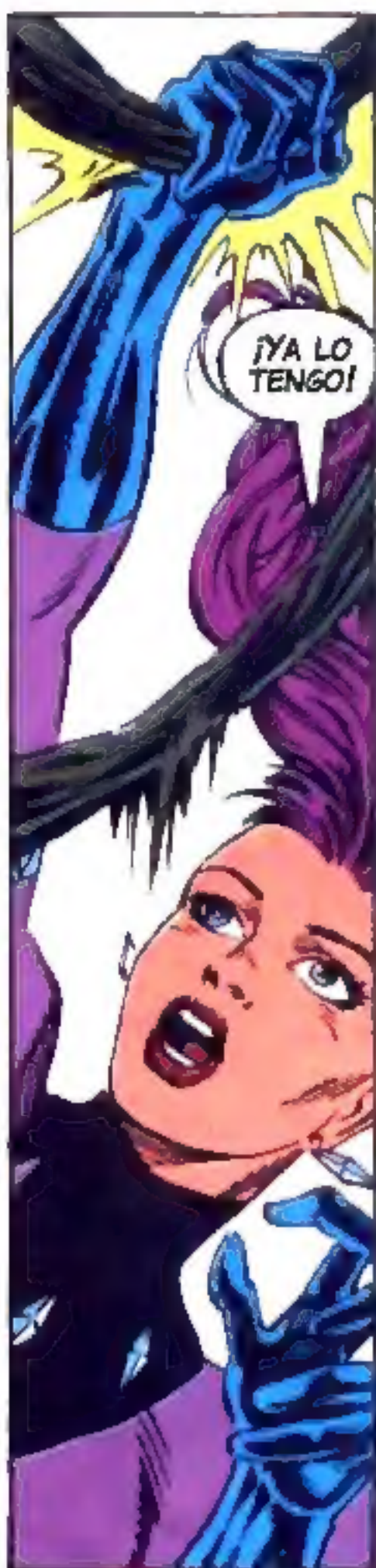
Y ESTOS VEHÍCULOS, DISEÑADOS POR EL EQUIPO TECNOLÓGICO NACIONAL DE WAKANDA, RESPONDEN IMPECABLEMENTE INCLUSO BAJO TEMPERATURAS TAN EXTREMAS COMO LAS DE AHÍ ABAJO.

¿POR QUÉ TENGO ENTONCES TANTO TEMOR SOBRE EL RESULTADO DE LA EXPEDICIÓN? ¿PORQUE TENGO MIEDO A QUE MIS ALIADOS NO APRUEBEN LO QUE PUEDA TENER QUE HACER?













¡UFFF!  
AL FINAL HA  
RECONOCIDO  
MI OLOR.

ESPERO TENER MEJOR  
RELACIÓN CON ÉL QUE LA  
ÚLTIMA VEZ QUE NOS  
VIMOS."

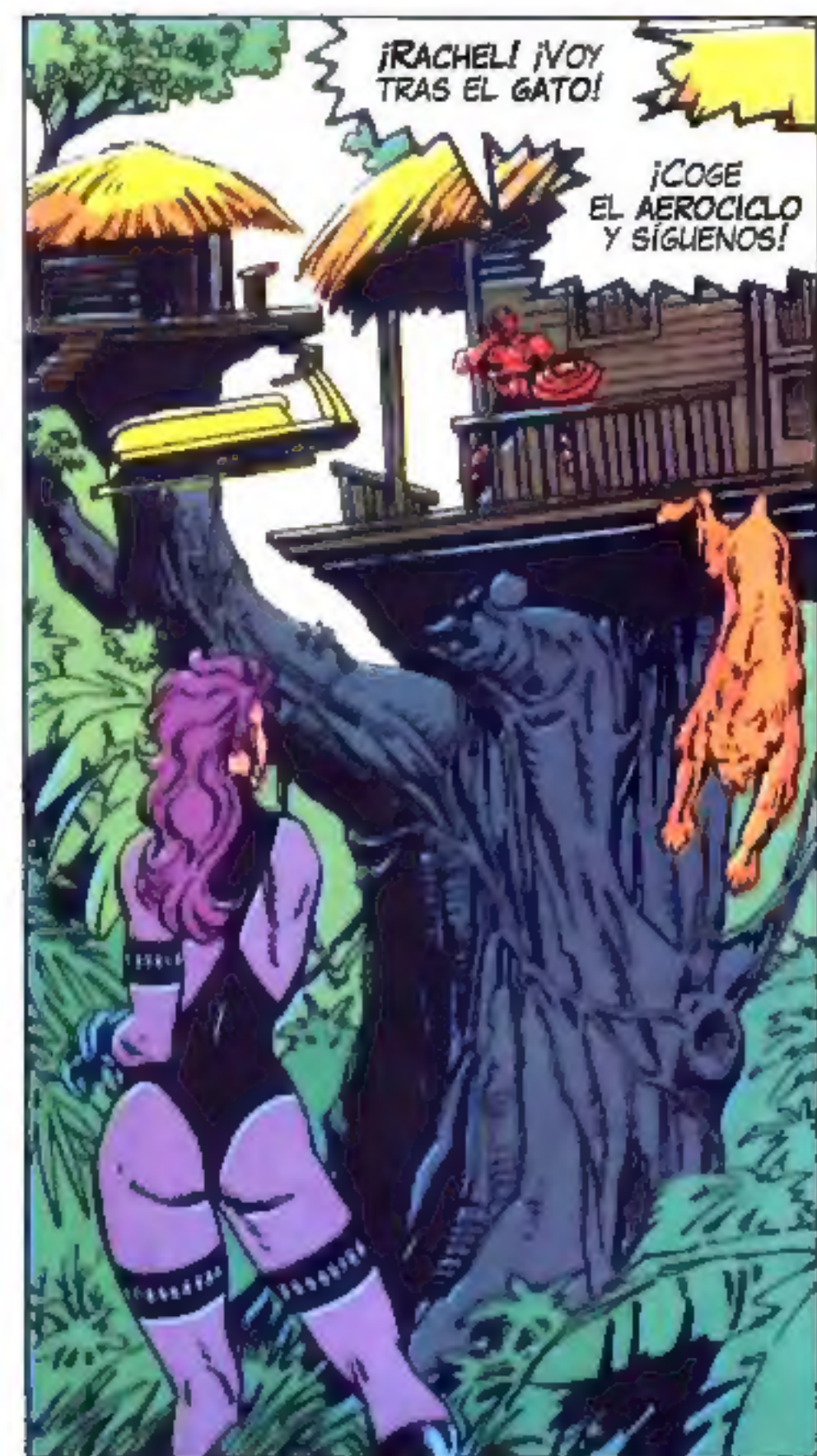
"EN VENGADORES N° 256-257. —MI-KAR



¿DÓNDE  
ESTÁ TU  
COMPAÑERO  
HUMANO, ZABU?  
¿DÓNDE ESTÁ  
KA-ZAR?

¡COMO SI ME  
PUDIESE DAR  
UNA RESPUESTA  
COMPRENSIBLE!

SNFF



¡RACHEL! ¡VOY  
TRAS EL GATO!

¡COGE  
EL AEROCICLO  
Y SÍGUENOS!



NO SÉ SI ES KA-ZAR  
A QUIEN HUELE. PERO  
SI SIGO A UN GATO  
CURIOSO, YO TAMBIÉN  
SOY CURIOSO.

HEY, ESTO  
DE BALANCEARSE  
CON UNA LIANA ES...  
¡INTERESANTE!



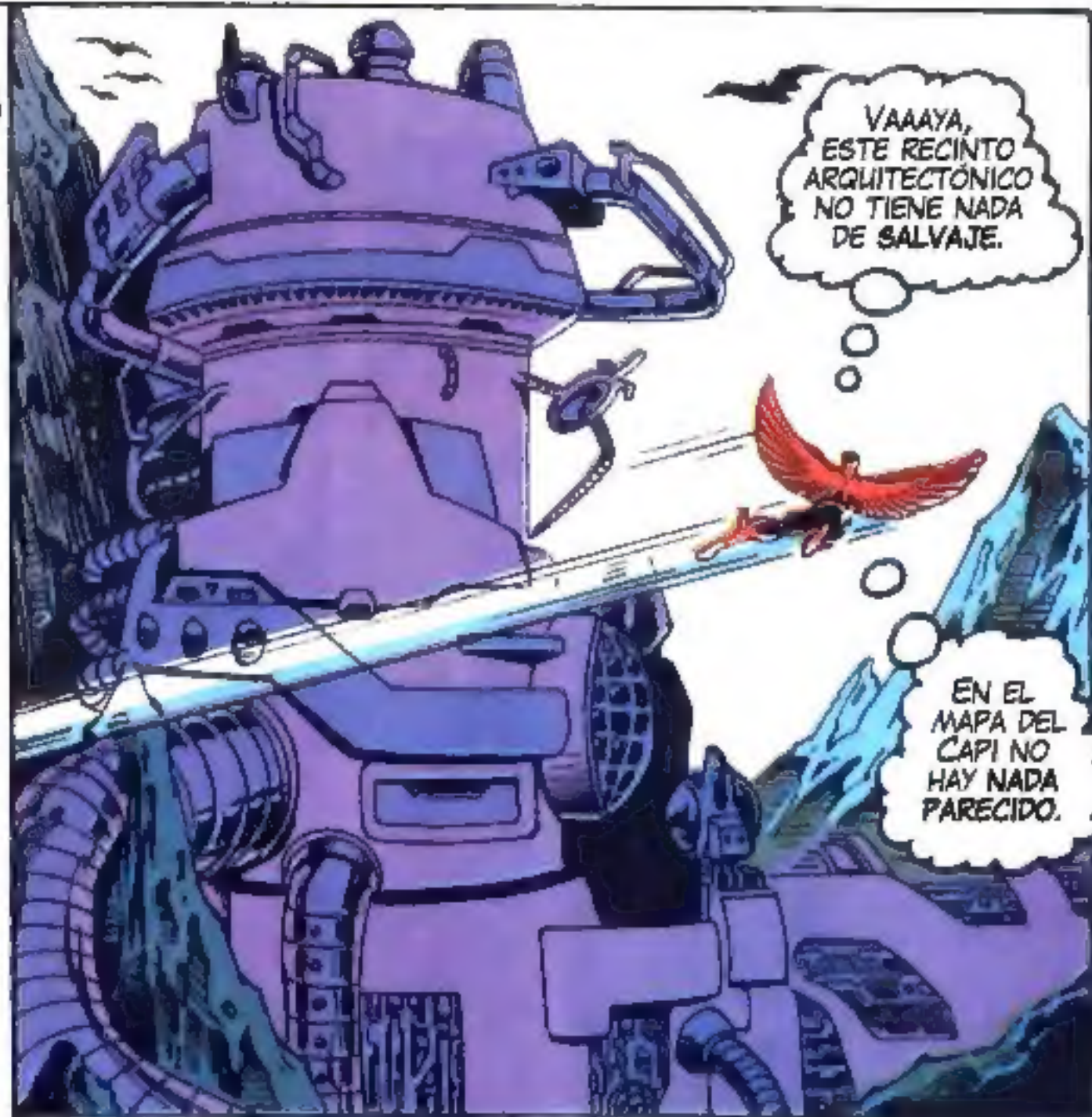
MIENTRAS...

RECONOCIMIENTO  
AÉREO... VALE.

CÓMO SE  
SUPONE QUE VOY  
A SER CAPAZ DE  
ENCONTRAR UN  
YACIMIENTO DE  
VIBRANIUM DESDE  
EL AIRE--

--CUANDO NI  
YO MISMO SÉ  
QUE ASPECTO  
TIENE.

HEY, ¿QUÉ ES ESO  
QUE BRILLA ENTRE  
AQUELLAS MONTAÑAS?



VAAAYA,  
ESTE RECINTO  
ARQUITECTÓNICO  
NO TIENE NADA  
DE SALVAJE.

EN EL  
MAPA DEL  
CABI NO  
HAY NADA  
PARECIDO.



VOY A ECHAR UN--

¡SOOOO!

RRRAAW



LO SIENTO,  
CHICOS--

--¡ESTE  
MAMÍFERO  
ALADO NO ES  
COMIDA DE  
DINO!





NO  
SABRÍA DECIR  
SI ESTE  
SITIO ESTÁ  
ABANDONADO—

"—O SI  
ESTÁ  
HABI-  
TADO..."

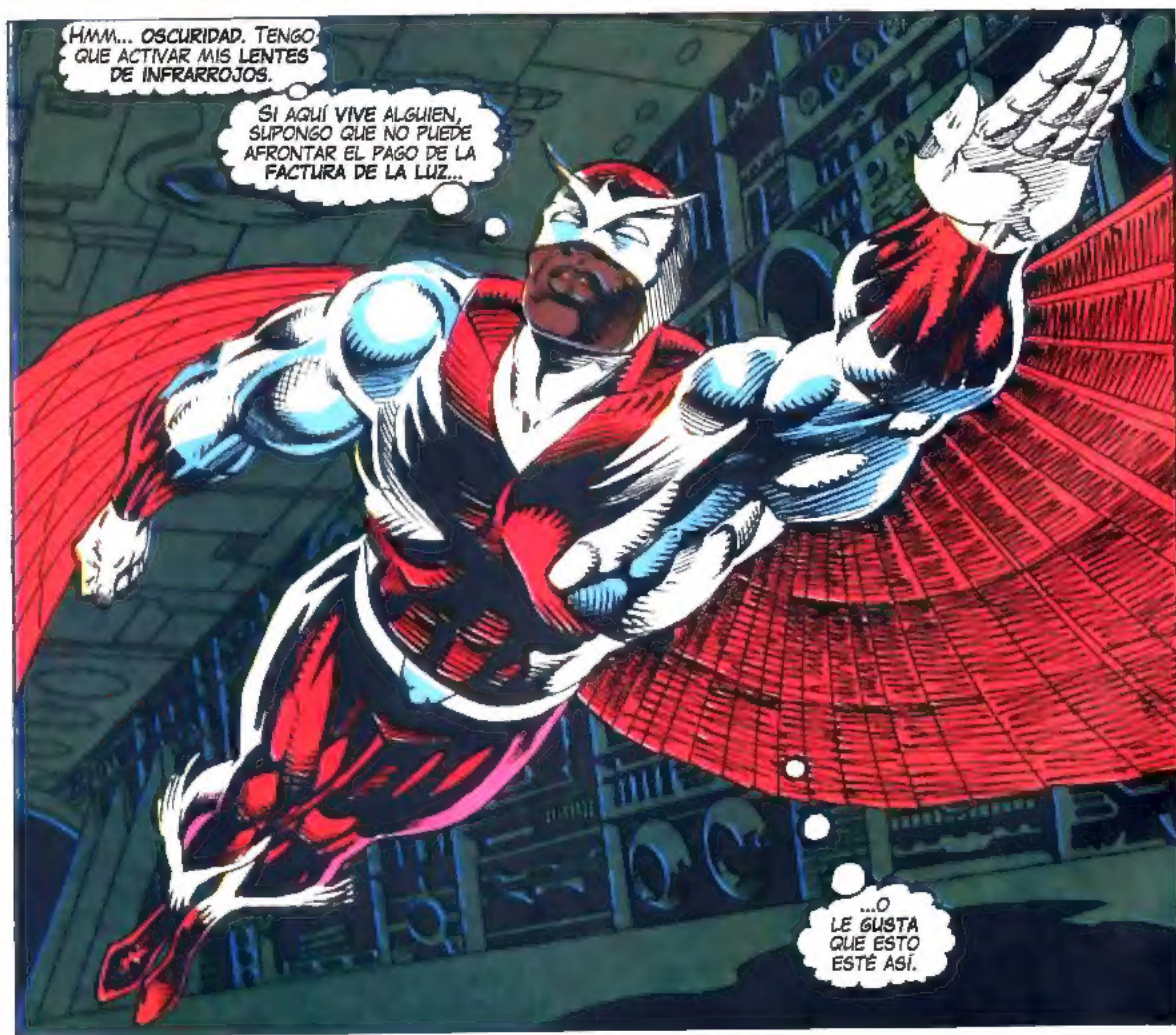


ESTÁ EN TAN BUEN ESTADO  
QUE PARECE CASI NUEVO.

AHH, HAY  
UNA ESPECIE  
DE ENTRADA  
EN ESA  
TERRAZA.



HALCÓN A CAPI.  
HE DESCUBIERTO  
UN EDIFICIO  
ULTRAMODERNO  
DE CINCUENTA  
PISOS. VOY A  
INVESTIGARLO.  
CORTO Y  
CIERRO.



HMM... OSCURIDAD. TENGO  
QUE ACTIVAR MIS LENTES  
DE INFRARROJOS.

SI AQUÍ VIVE ALGUIEN,  
SUPONGO QUE NO PUEDE  
AFRONTAR EL PAGO DE LA  
FACTURA DE LA LUZ...

...O  
LE GUSTA  
QUE ESTO  
ESTÉ ASÍ.

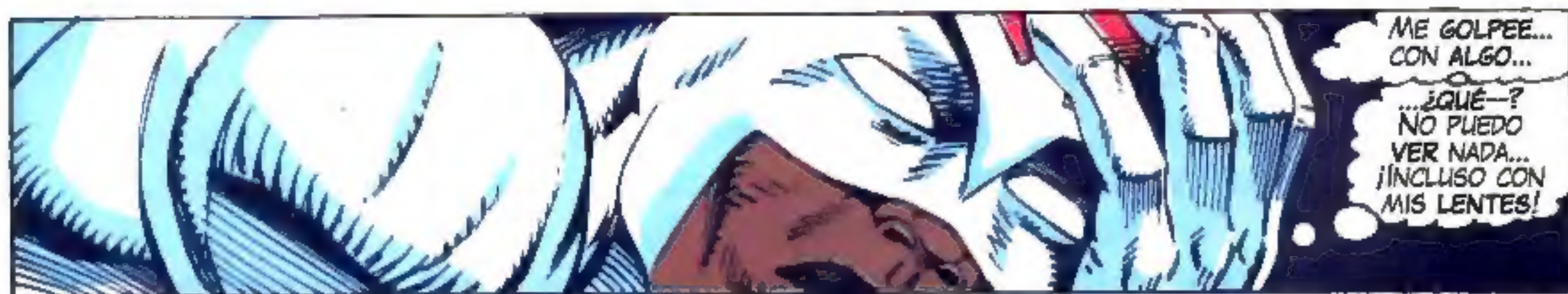


¡POR FIN!  
ALGO RECONOCIBLE.

ESTO PARECE  
UN COMEDOR.

¡LUNNGKKK!

V  
W  
U  
M  
M  
M



SIENTO ALGO,  
FIRME.

¡HALCÓN A CAPI...!

EH, LA  
LUZ DE ACTI-  
VADO ESTÁ  
APAGADA.

¡BIENVENIDO A  
MI MORADA,  
HALCÓN!

¿¿QUÉN—??

UN MURO...  
¡DE FUERZA!  
GENIAL. ¡DEBO  
DE HABER TRO-  
PEZADO CON UN  
DISPOSITIVO DE  
CONTENCIÓN!

¡LA SEÑAL  
ESTÁ SIENDO  
BLOQUEADA!



MIENTRAS EN LA TIERRA SALVAJE...

PODEROSO JEFE, SOY T'CHALLA, JEFE DE LOS WAKANDAS, DE UNA TIERRA MÁS ALLÁ DE LA NIEVE. HE VENIDO HASTA TI EN SON DE PAZ SOLICITANDO CONOCIMIENTOS.

BUSCO EL MISTERIOSO METAL QUE HACE QUE OTROS METALES TIEMBLÉN. ESTE ESTÁ PROVO-CANDO DAÑOS A LA GENTE DE MI TRIBU. PUEDES DECIRME DONDE ENCONTRARLO.

ANIMO, T'CHALLA DE LOS WAKANDAS PUES OTROS HOMBRES DE MÁS ALLÁ DE LA NIEVE ESTÁN COMBA-TIENDO CON LOS MALOS ESPÍRITUS QUE VIVEN EN EL MONTE DE METAL DEL CIELO.

SI CONSIGUIERAN EXPULSAR LOS ESPÍRITUS NINGUNO DE NUESTROS PUEBLOS NECESI-TARÁ PREOCUPARSE DE NUEVO.

DESEO VER ESA BATALLA. SOLICITO DIRECCIONES DE NUEVO.

JEFE, ESTARÍA ENCANTADA DE GUIAR AL APUESTO EXTRANJERO HASTA EL MONTE. NO ES NECESARIO ENVIAR A UN PODEROSO GUERRERO.

HAAAA.

SOY T'CHALLA. ¿Y TÚ?

MAZA.

¿SABES DÓNDE ESTÁ EL MONTE, MAZA?

SÍ, AMO.

NO ME LLAMES, "AMO". SIÉNTATE.

¡AFORTU-NADA MAZA!

¡JA! PRONTO DES-CUBRIRÁ QUE MAZA NO ES APTA PARA EL MATRIMONIO.

LA TRIBU TIENE UN EXCEDENTE DE MUJERES. QUIZÁS AL JEFE EXTRANJERO LE CAIGA EN GRACIA MAZA Y NOS PAGUE UNA GENEROSA DOTE.

MUY BIEN, MAZA, VE CON ÉL.

NO TENGAS MIEDO DE LA MÁQUINA VOLADORA, MAZA. HACE TODO LO QUE YO QUIERO QUE HAGA.

NO TENGO MIEDO A NADA CUANDO ESTOY CONTIGO, GRAN SEÑOR.



APENAS UNA HORA DESPUÉS...

EL MONTE ESTÁ  
DETRAS DE ESAS  
MONTAÑAS.

SI VEMOS A  
ALGUINO DE LOS  
LUCHADORES DE LOS  
QUE HABLO TU JEFE,  
TE BUSCARÉ UN  
SITIO--

MIRA,  
¡AHÍ  
ABAJO!

UN VEHÍCULO--  
¡CARGADO DE UN  
MONTÓN DE MINERAL!  
¡SERÁ MEJOR QUE  
ATERRICE ANTES QUE  
ME DESCUBRAN!

Y...

MAZA, TIENES QUE  
ESPERAR AQUÍ CON MI  
TRANSPORTE. NO LO DEJES  
BAJO NINGÚN CONCEPTO.  
¿COMPRENDES?

COMPRENDO,  
GRAN SEÑOR.

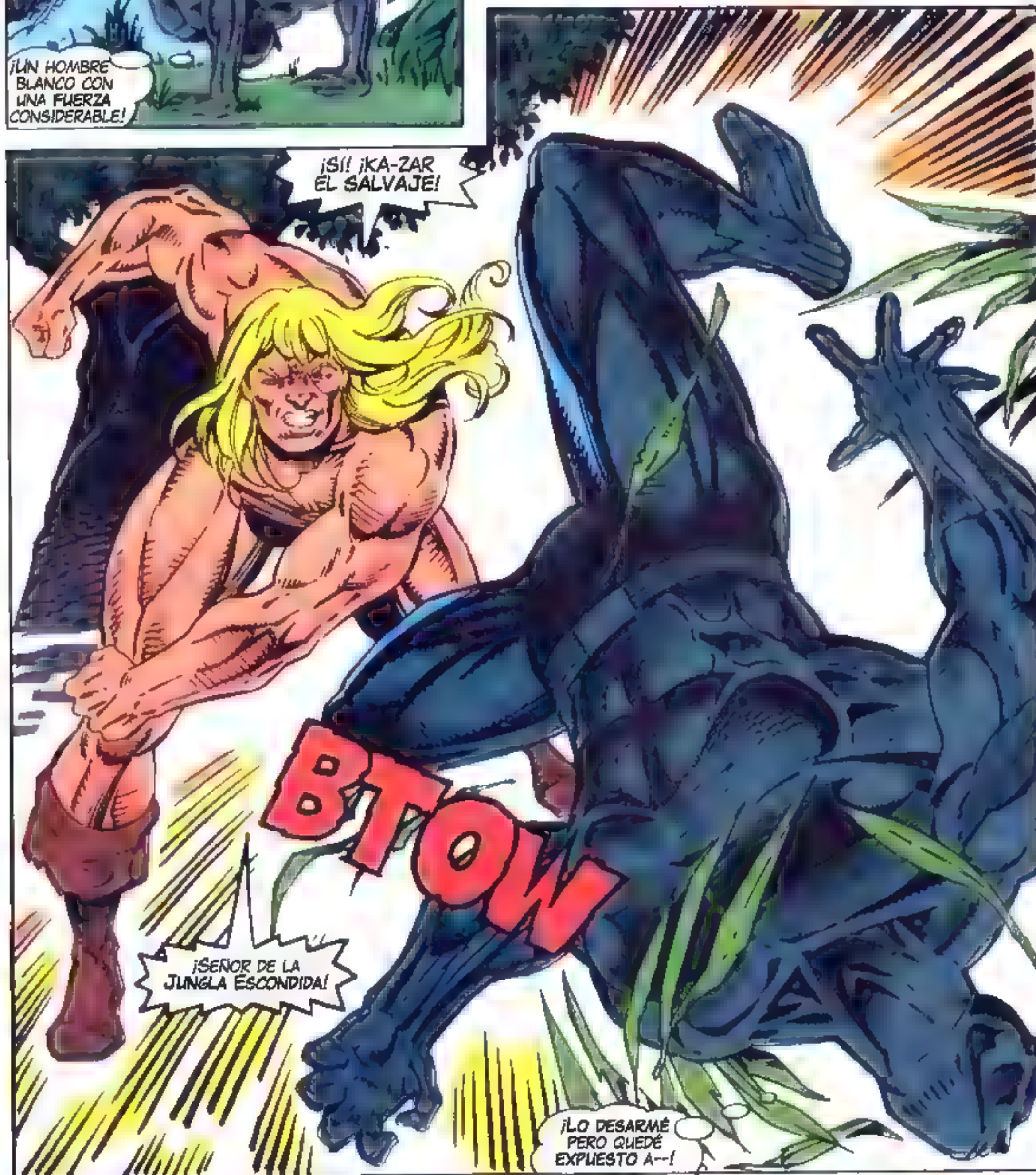
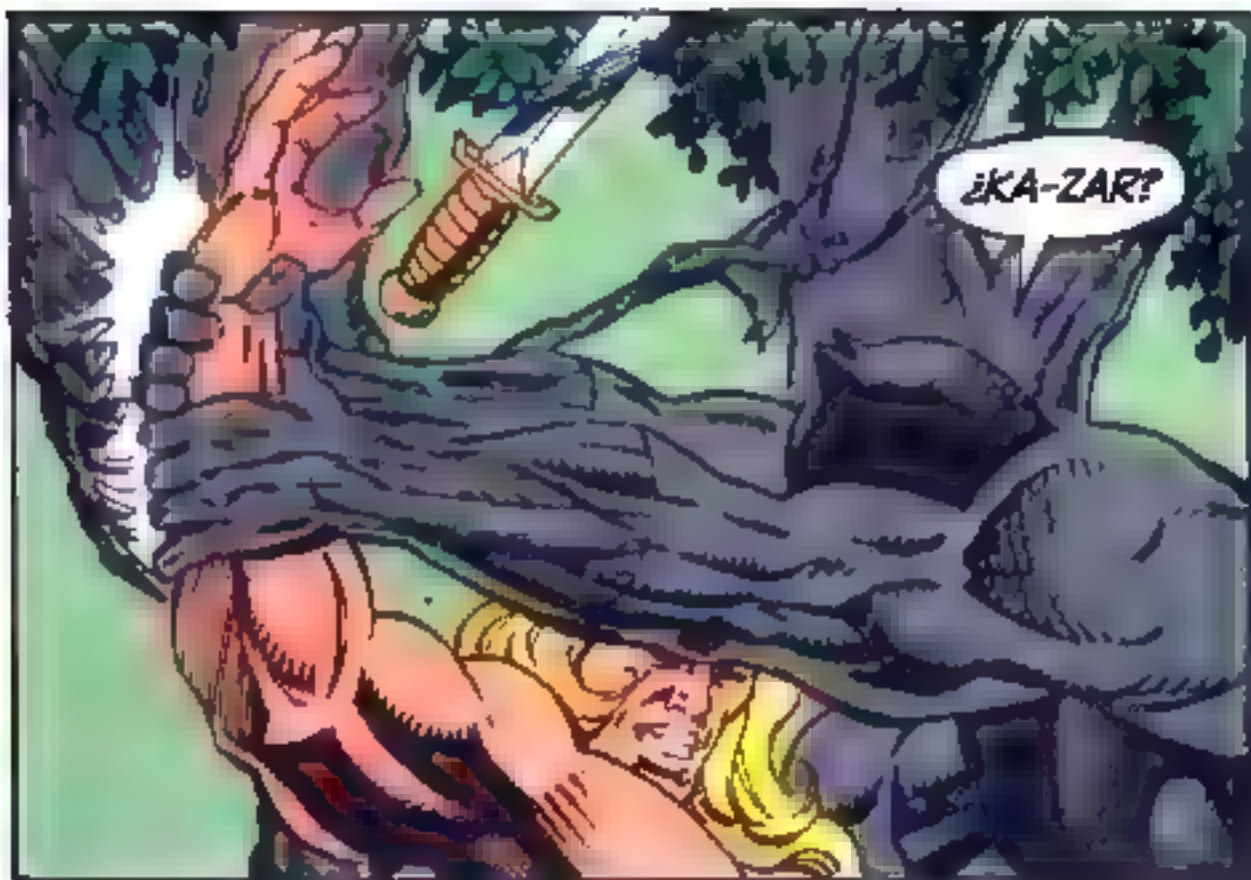
¡UNA PERFORADORA! LUEGO PARECE  
QUE ESTABA EN LO CIERTO--¡ALGUIEN  
HA ENCONTRADO LA FORMA DE  
UTILIZAR EL VIBRANIUM  
DE LA TIERRA SALVAJE!

INVESTIGARÉ UN POCO ANTES  
DE INFORMAR A STEVE.

¡EYAAAAH!

¿QUÉ--?







MIENTRAS...

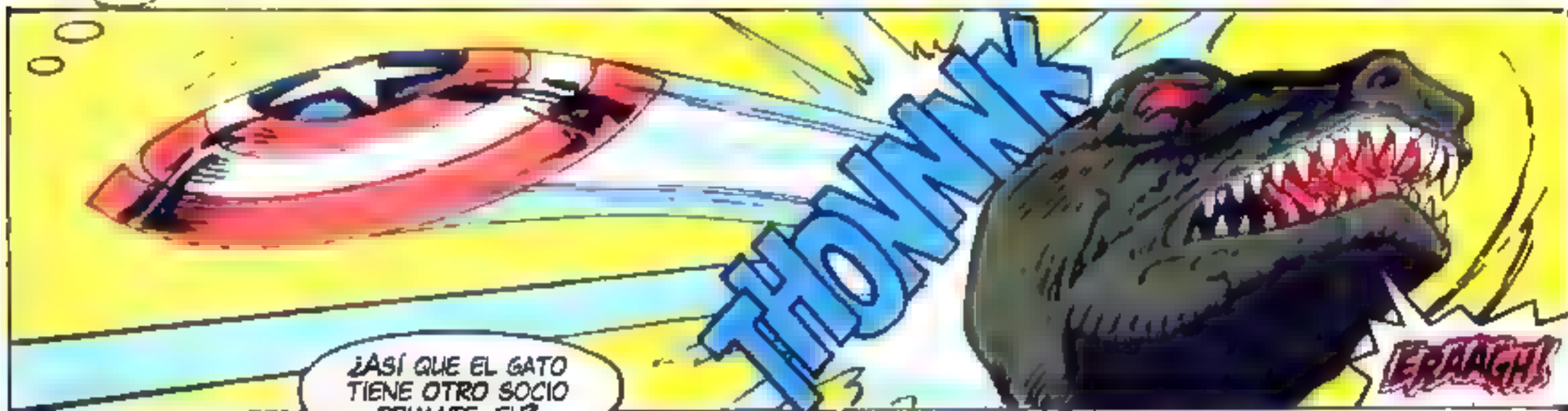
**RARRRR!**

¡DIOS  
Y PATRIA!

PENSABA  
POR UN MOMENTO  
QUE ME HABÍA  
EXTRAVIADO--

**RRARRAR!**

¡DOS CONTRA UNO,  
NO PARECE JUSTO!



¿ASÍ QUE EL GATO  
TIENE OTRO SOCIO  
PRIMATE, EH?

**ERRACH!**

LA CRIATURA--  
¡¿HABLA--?!  
¡¿CASTELLANO?!  
¡¿QUIÉN SE  
SUPONE QUE  
ERES?

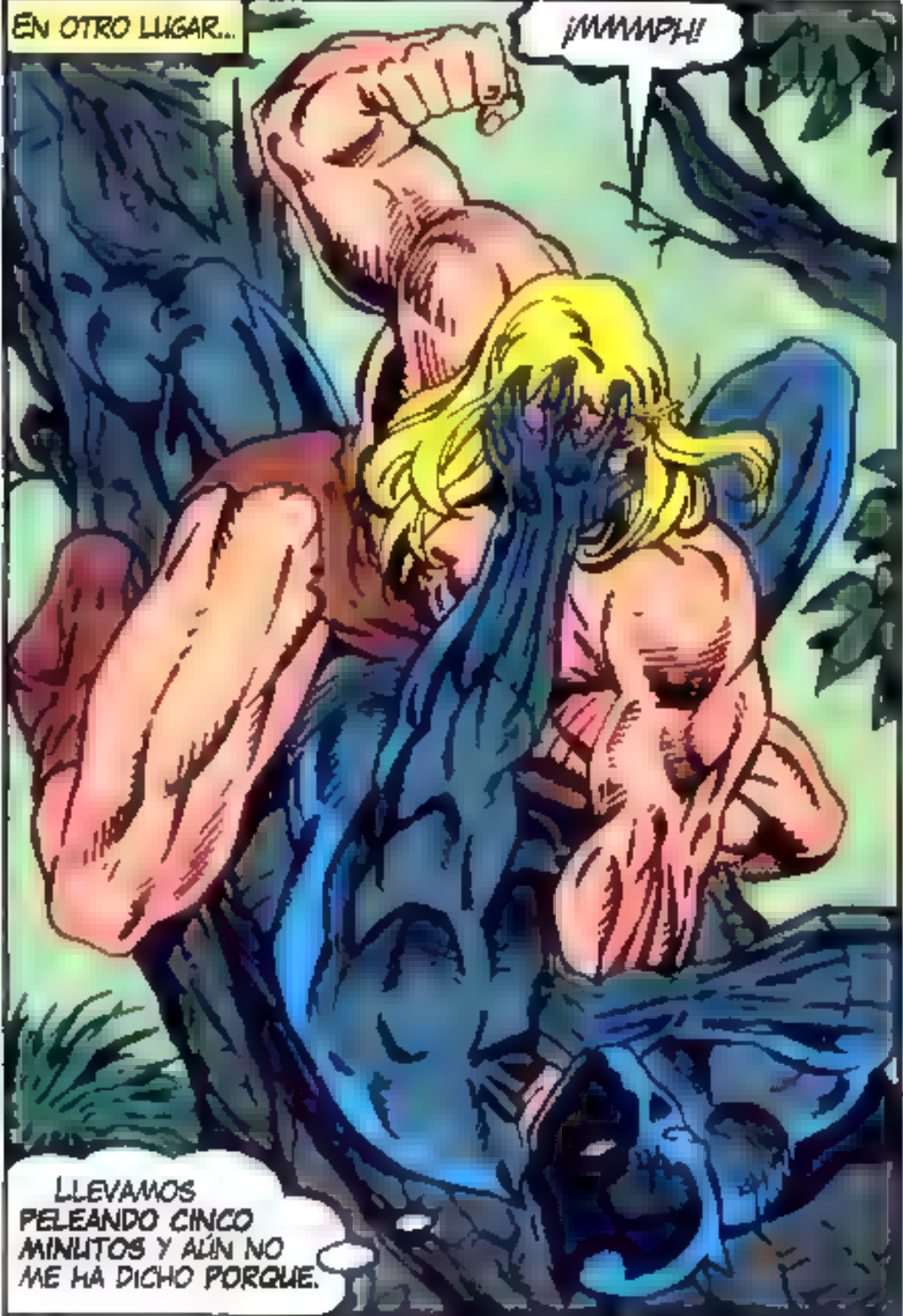
TAN PRONTO  
COMO TE ATRAPE, ¡ESO  
NO VA A IMPORTAR!







EN OTRO LUGAR...



¡MMMPH!

LLEVAMOS  
PELEANDO CINCO  
MINUTOS Y AÚN NO  
ME HA DICHO PORQUE.

STEVE NO ME  
LO DESCRIBIÓ  
COMO UN  
BOBO-- ESO  
DEJA DOS  
OPCIONES--

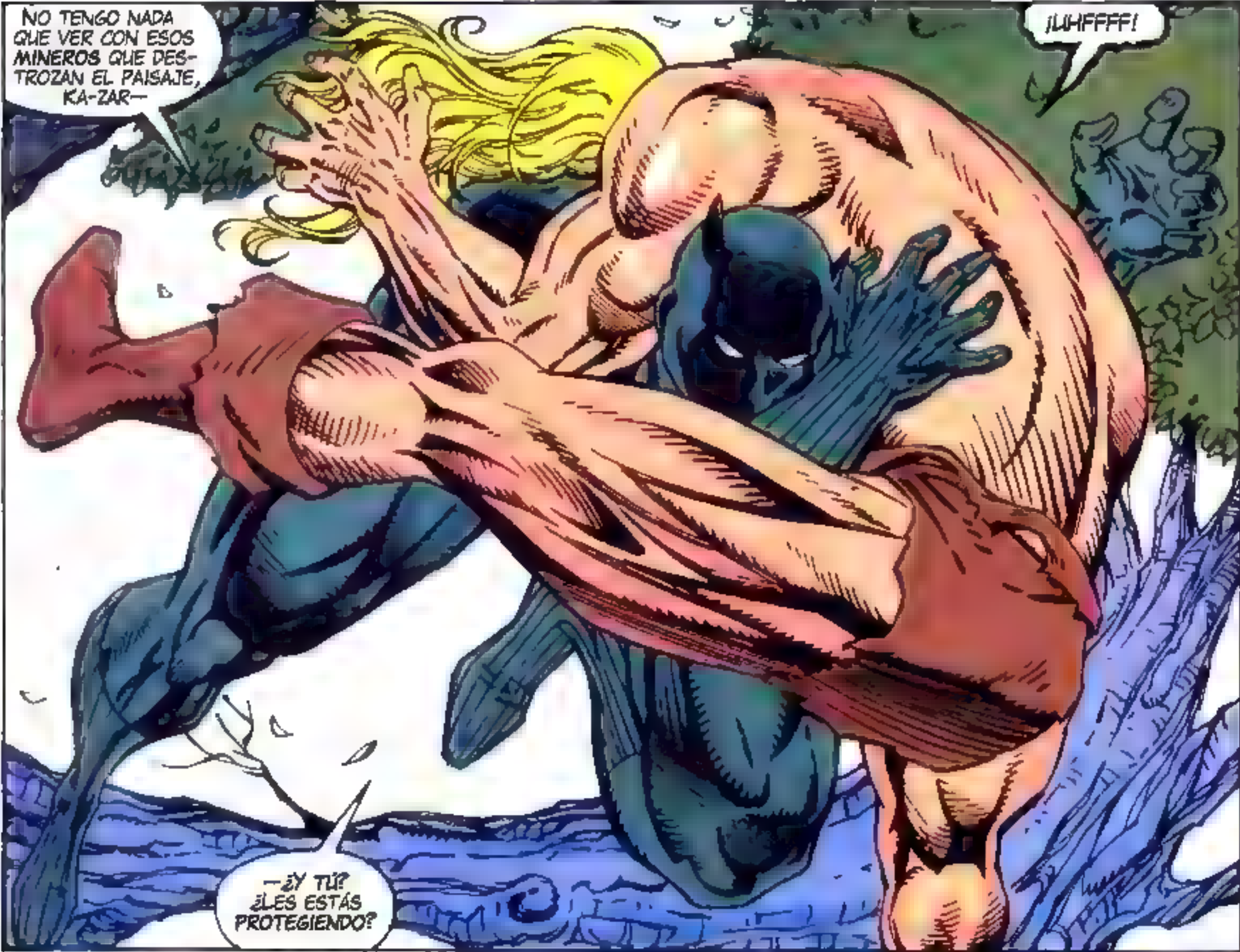
O LE HE  
OFENDIDO  
GRAVEMENTE  
DE ALGUNA  
MANERA--



¡EEYAAAHH!

--¡O ESTÁ  
BAJO CONTROL  
MENTAL!

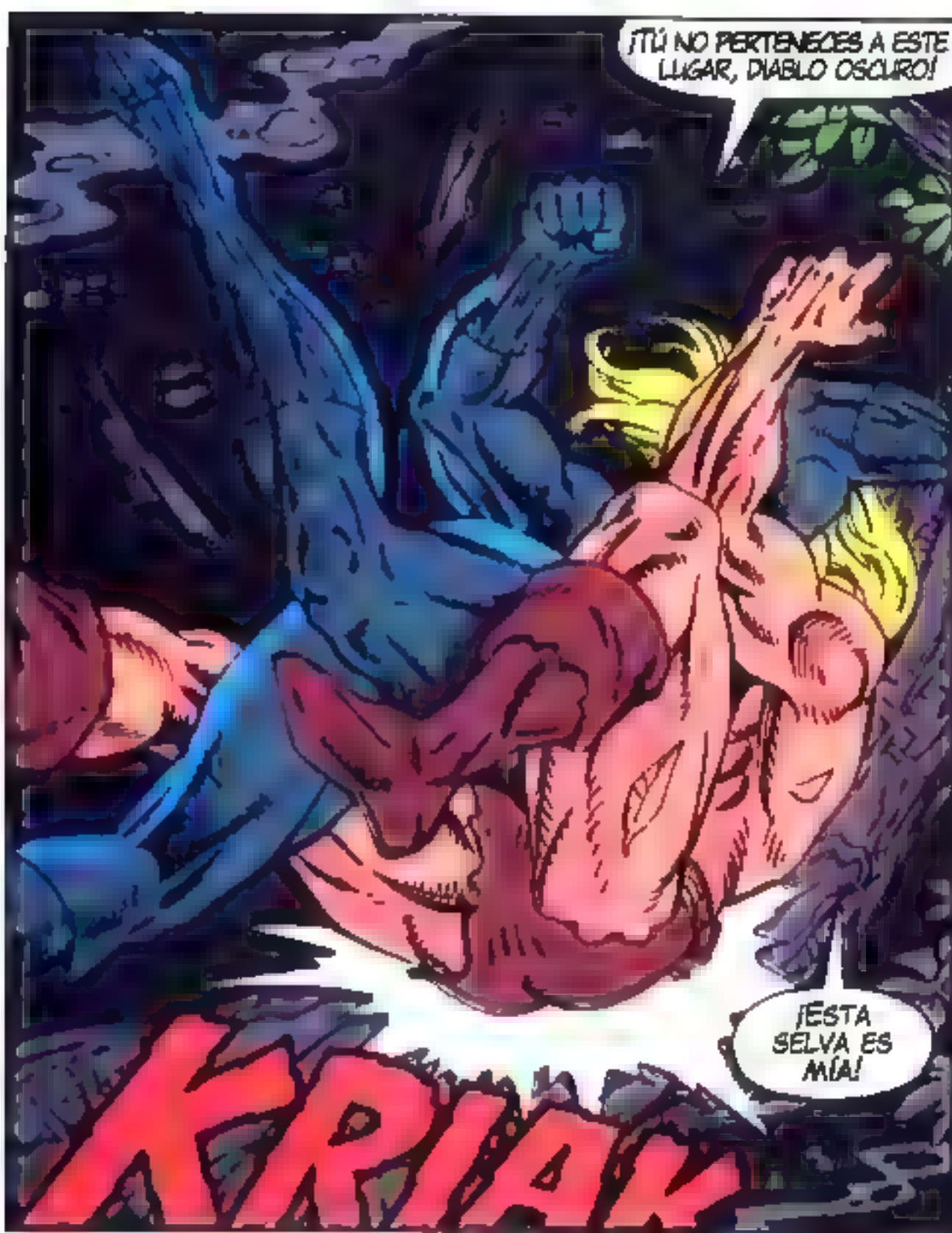
NO TENGO NADA  
QUE VER CON ESOS  
MINEROS QUE DES-  
TROZAN EL PAISAJE,  
KA-ZAR--



¡LHFFFF!

--¿Y TÚ?  
¿LES ESTÁS  
PROTEGIENDO?



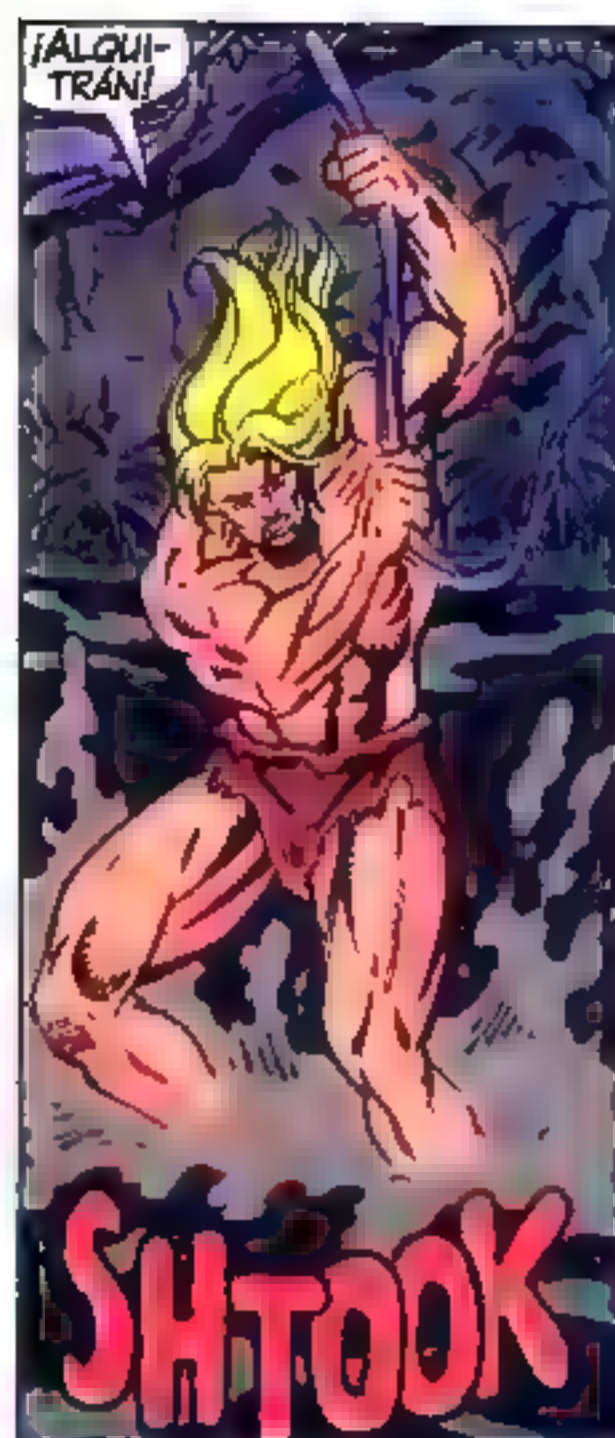






¡AHHHGH!

**KRABANG**



¡ALQUI-TRÁN!

**SHTOOK**



¡RRRR!

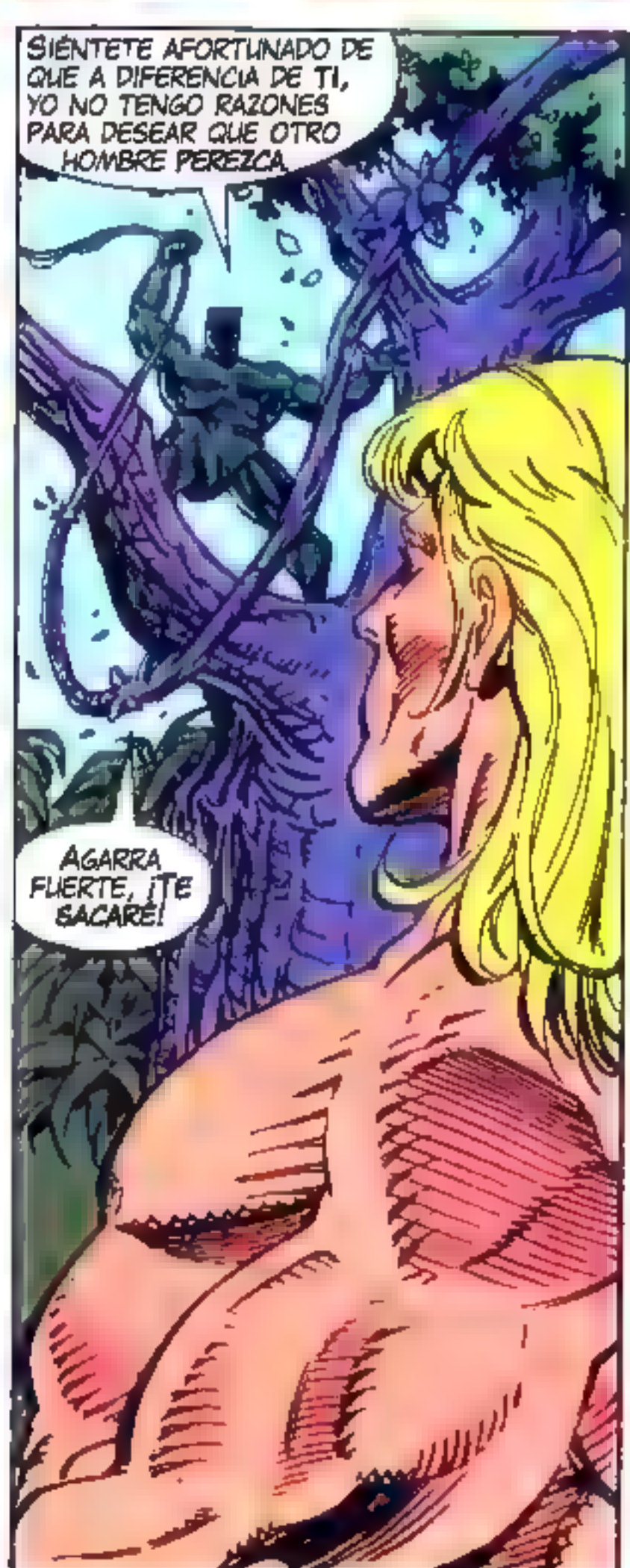


MALA SUERTE, KA-ZAR. LAS FOSAS DE ALQUITRÁN SON BASTANTE TRAICIONERAS, A MENUDO MORTALES.

**SNAP**

¡EYARR!

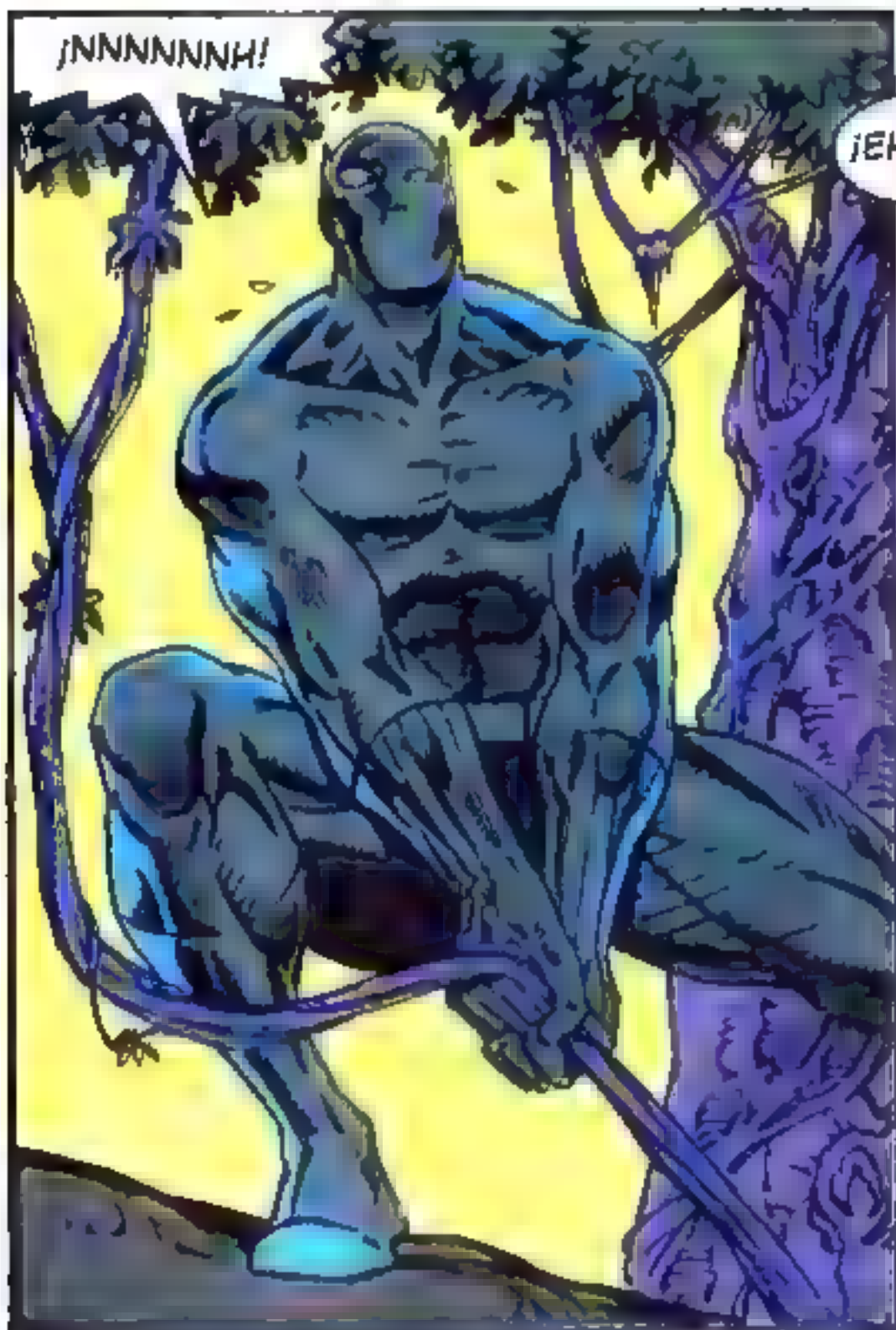
Y AL CEDER ESA LIANA, TUS POSIBILIDADES DE LIBERARTE HAN DISMINUIDO DRÁSTICAMENTE.



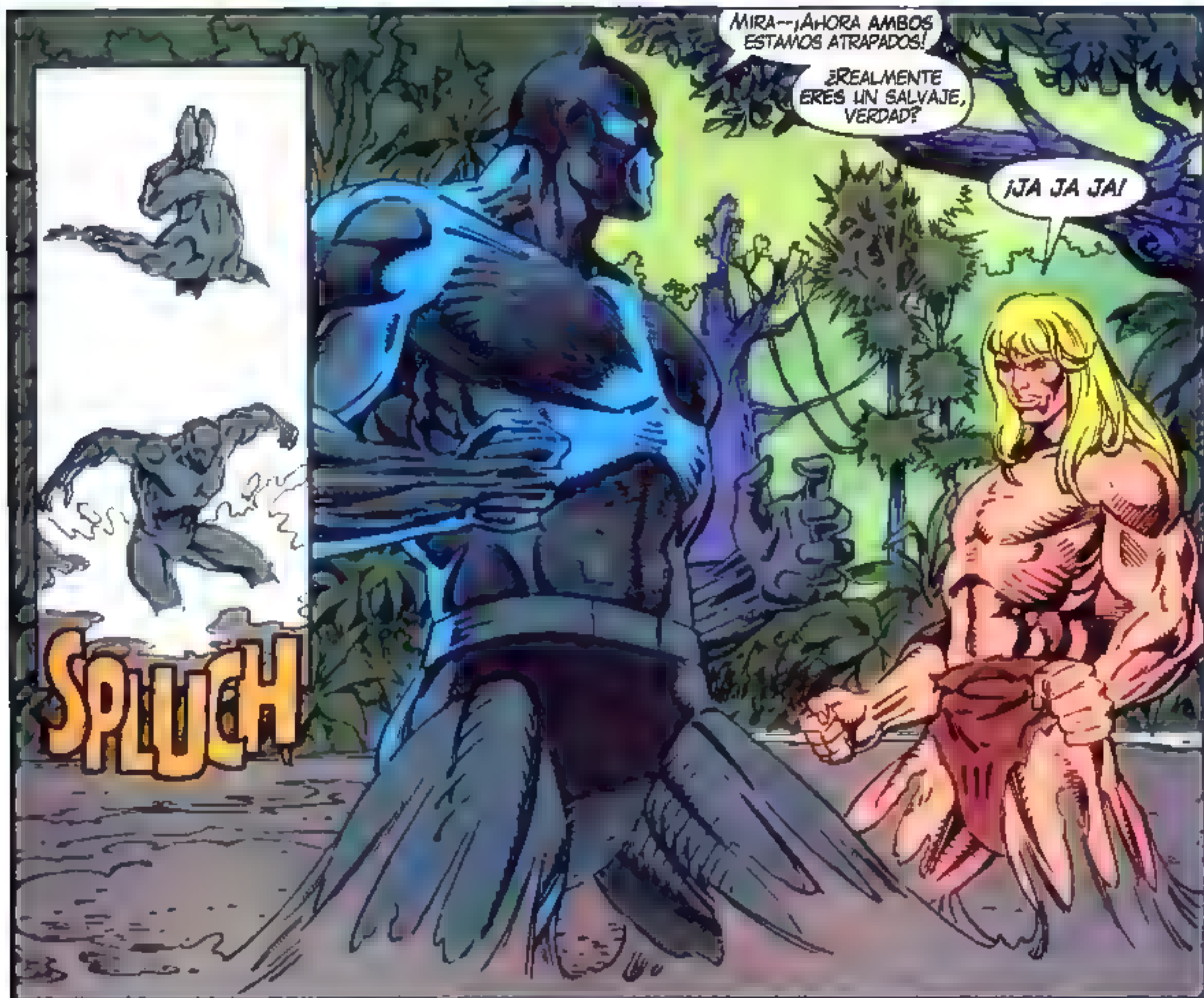
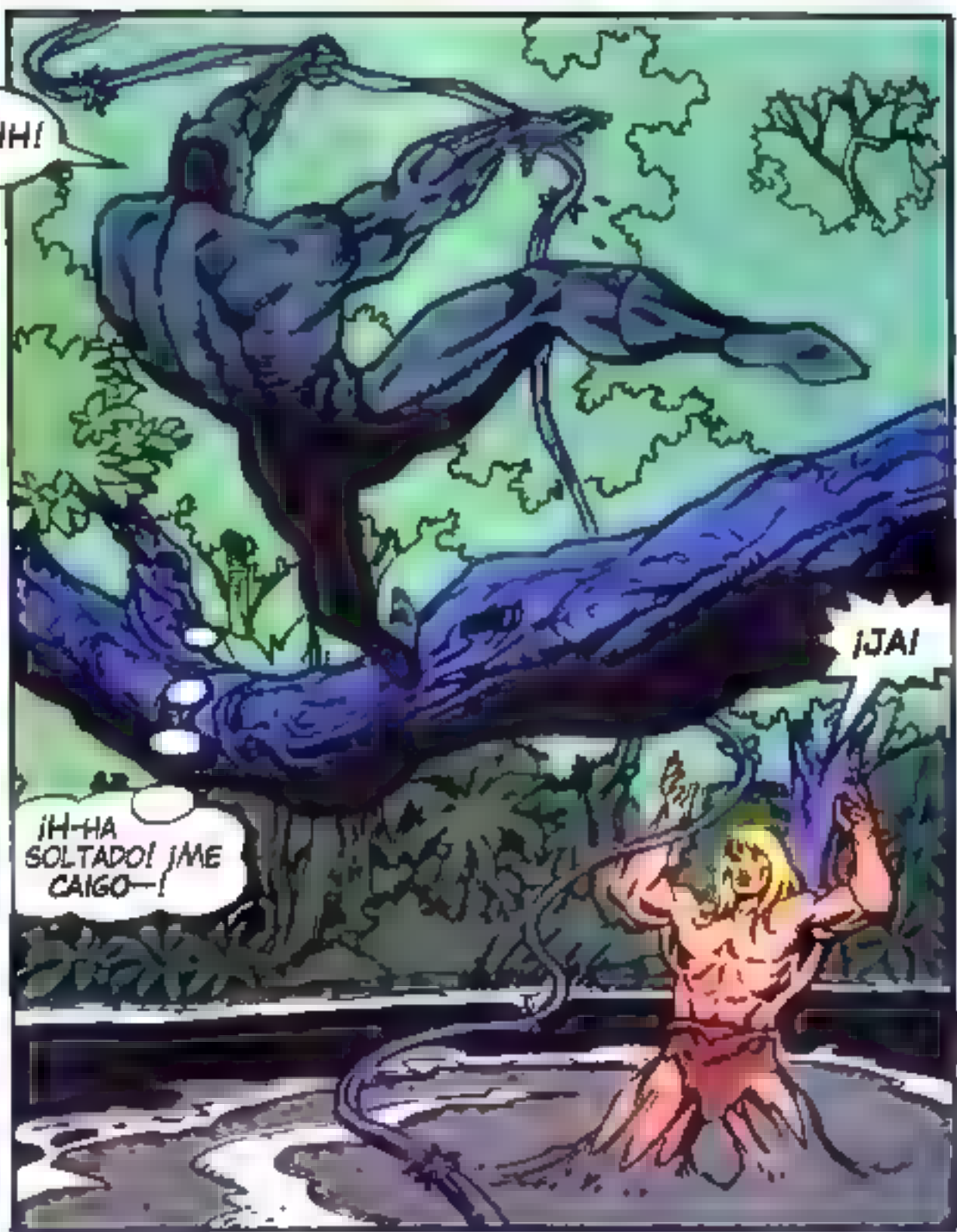
SIÉNTETE AFORTUNADO DE QUE A DIFERENCIA DE TI, YO NO TENGO RAZONES PARA DESEAR QUE OTRO HOMBRE PEREZCA.

¡AGARRA FUERTE, ¡TE SACARE!





¡EHHH!





EN OTRO LUGAR...



EERRAAGH!

POR SI NO TE HAS DADO CUENTA, DINO--A PESAR DE TUS BRAVATAS SOBRE ACABAR CONMIGO EN UN MINUTO, AÚN ESTOY EN PIE.

NO CREES AHORA QUE ME MEREZCO UNAS CUANTAS RESPUESTAS--



WUUKK

--COMO ¿QUIÉN ERES HOMBRE-SAURIO--

--Y POR QUÉ TU RASTRO O TU OLOR PONE A MI DENTADO AMIGO DE LOS NERVIOS?



KREK

ERES ASTUTO, PRIMATE, TE LAS DARÍA--



--PERO EN ÚLTIMA INSTANCIA NO TE MOSTRARÁS RIVAL PARA MI FUERZA REPTILIANA!

RARRRR!



¡NO PUEDO  
ACERCARME POR  
SUS PLAS--

--MIS GOLPES MÁS DUROS NO  
PENETRAN EN SU PESADA ARMADURA--

TARDE O TEMPRANO  
TE CANSARÁS,  
PRIMATE--

--¡ENTONCES TE  
ATRAPARÉ Y TE USARÉ  
COMO MONDADIENTES!

--Y SU BAJO CENTRO DE GRAVEDAD  
HACE QUE SEA DIFÍCIL DE HACERLE  
PERDER EL EQUILIBRIO!

¡TENGO QUE ENCONTRAR  
UNA FORMA DE USAR SUS  
HABILIDADES CONTRA ÉL!



**KROUMP**

--ESTO ES  
INÚTIL. NO VOY A  
CONSEGUIR RESPUESTAS DE  
ÉL. MI MEJOR OPCIÓN ES  
AGARRAR A ZABU, ENCONTRAR  
A RACHEL, Y SEGUIR  
ADELANTE.





¡SUelta tu escudo y  
RÍndete de inmediato o le  
pegamos un tiro al gato!

¿QUÉ---? ¡AGENTES  
DE IMA! ¿AQUÍ---

Maldición, Zabu y el  
hombre-saurio hacían  
demasiado ruido ¡no les  
oí aproximarse!

Podría derribar a una  
docena de ellos antes  
de que disparasen, pero hay  
al menos tres docenas  
más que acribillarían  
a Zabu.

¡De acuerdo!  
¡Dejaré caer  
el escudo!



¡ESO NO ES LO  
ÚNICO QUE VA A  
CAER, PRIMATE!

¡NNNH!



FINALMENTE.

HAY POCAS COSAS  
DE LAS QUE OCURREN EN  
ESTA JUNGLA ANTÁRTICA  
QUE SE ME ESCAPEN,  
HALCÓN.

NO LO DUDO LO  
MÁS MÍNIMO, SEÑOR.  
¿QUIÉN DIABLO ERES  
TÚ, A TODO ESTO?

MI NOMBRE DE PILA  
ES IRRELEVANTE.  
MIS SÚBDITOS SE  
DIRIGEN A MÍ COMO  
EL ALTO  
TECNOLOGO.

Y HABLANDO DE  
SÚBDITOS, HA LLEGADO  
EL MOMENTO DE QUE  
TE CONVIERTAS EN  
UNO.

QUERIDA  
LORELEI, HAZ  
EL FAVOR DE...

SÍ,  
MILORD.

¡SOMETER SU MENTE!

LO HAS ADVINADO—  
¡CONTINÚA EN EL  
PRÓXIMO NÚMERO!